



rǔ 汝 mò 莫 yǐ 以 sè 色 , shì 是 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 ;  
mò 莫 yǐ 以 shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 , shì 是 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 ;  
mò 莫 yǐ 以 tán 檀 nuó 那 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , shì 是 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 ;  
mò 莫 yǐ 以 shī 尸 luó 羅 bō 波 luó 羅 mì 蜜 、 chàn 禰 tí 提 bō 波 luó 羅 mì 蜜 、 lí 梨 yé 耶 bō 波 luó 羅 mì 蜜 、  
chán 禪 nuó 那 bō 波 luó 羅 mì 蜜 、 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 ;  
mò 莫 yǐ 以 nèi 內 kōng 空 , nǎi 乃 zhì 至 wú 無 fǎ 法 yǒu 有 , shì 是 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 ;  
mò 莫 yǐ 以 sì 四 niàn 念 chù 處 、 sì 四 zhèng 正 qín 勤 、 sì 四 rú 如 yì 意 zú 足 、 wǔ 五 gēn 根 wǔ 五 lì 力 、  
qī 七 jué 覺 fēn 分 、 bā 八 shèng 聖 dào 道 fēn 分 , shì 是 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 ;  
mò 莫 yǐ 以 sì 四 chán 禪 、 sì 四 wú 無 liàng 量 xīn 心 、 shì 是 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 ;  
shì 是 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 shì 是 , shì 是 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 shì 是 ,  
nǎi 乃 zhì 至 shí 十 bā 八 bú 不 gòng 共 fǎ 法 , sè 色 , biàn 便 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 shì 是 ,  
suǒ 所 yǐ 以 zhě 者 hé 何 ? bù 不 qǔ 取 , sè 色 , biàn 便 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 shì 是 ,  
bù 不 qǔ 取 shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 , biàn 便 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 shì 是 ,  
bù 不 qǔ 取 tán 檀 nuó 那 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , nǎi 乃 zhì 至 bō 般 rě 若 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 shì 是 ,

biàn dé ō nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ; bù qǔ nèi kōng ,  
 便 得 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ； 不 取 內 空 ，  
 nǎi zhì wú fǎ yǒu fǎ kōng , , nǎi zhì shí bā bú gòng fǎ ,  
 乃 至 無 法 有 法 空 ， 乃 至 十 八 不 共 法 ，  
 biàn dé ō nòu duō luó sān miǎo sān pú tí 。 shàn nán zǐ !  
 便 得 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 。 善 男 子 ！  
 xíng shì shēn bō rě bō luó mì shí , mò tān sè ! hé yǐ gù ?  
 行 是 深 般 若 波 羅 蜜 時 ， 莫 貪 色 ！ 何 以 故 ？  
 shàn nán zǐ ! shì sè fēi tān zhě ; mò tān shòu xiǎng xíng shì !  
 善 男 子 ！ 是 色 非 貪 者 ； 莫 貪 受 想 行 識 ！  
 hé yǐ gù ? shòu xiǎng xíng shì fēi kě tān zhě 。 shàn nán zǐ !  
 何 以 故 ？ 受 想 行 識 非 可 貪 者 。 善 男 子 ！  
 mò tān tán nuó bō luó mì , shī fēi kě tān zhě 。 mi chàn tí bō luó mì ,  
 莫 貪 檀 那 波 羅 蜜 ， 尸 非 可 貪 者 。 蜜 禪 提 波 羅 蜜 ，  
 pí lí yé bō luó mì , chán nuó bō luó mì , bō rě bō luó mì !  
 毗 梨 耶 波 羅 蜜 ， 禪 那 波 羅 蜜 ， 般 若 波 羅 蜜 ！  
 mò tān nèi kōng , nǎi zhì wú fǎ yǒu fǎ kōng ! mò tān sì chán , sì wú liàng xīn ,  
 莫 貪 內 空 ， 乃 至 無 法 有 法 空 ！ 莫 貪 四 禪 ， 四 無 量 心 ，  
 nǎi zhì bā shèng dào fēn ! mò shí mò tān lì , nǎi zhì yí ! wú qiè zhǒng zhì hé wú sè ,  
 乃 至 八 聖 道 分 ！ 莫 十 莫 貪 力 ， 乃 至 一 ！ 無 切 種 智 何 無 以 色 定 ，  
 wǔ shén tōng ! mò tān fó shí zhě shàn nán zǐ zhì yí ! qiè zhǒng zhì hé yǐ gù ?  
 五 神 通 ！ 莫 貪 佛 十 者 善 男 子 智 一 ！ 切 種 智 何 以 故 ？  
 yí qiè zhǒng zhì fēi kě tān zhě mò tān pì shàn nán zǐ fó dào ! mò sān miǎo sān pú tí !  
 一 切 種 智 非 可 貪 者 莫 貪 辟 善 男 子 佛 道 ！ 三 藐 三 菩 提 ！  
 nǎi zhì ō luó hàn guǒ wèi ! tān tān pì zhī zhī fó dào ! sān miǎo sān pú tí !  
 乃 至 阿 羅 漢 果 位 ！ 貪 貪 辟 支 支 佛 道 ！ 三 藐 三 菩 提 ！  
 mò tān pú sà hàn guǒ wèi ! tān tān pì zhī zhī fó dào ! sān miǎo sān pú tí !  
 莫 貪 薩 漢 果 位 ！ 貪 貪 辟 支 支 佛 道 ！ 三 藐 三 菩 提 ！



xū 須      pú 菩      tí 提      ！      yún 云      hé 何      pú 菩      sà 薩      mó 摩      hē 訶      sà 薩      wèi 為      ān 安      yǐn 隱      shì 世      jiān 間      gù 故      ，  
fā 發      ō 阿      nòu 耨      duō 多      luó 羅      sān 三      miào 藐      sān 三      nòu 耨      pú 菩      tí 提      xīn 心      ？      xū 須      pú 菩      tí 提      ！      shí 時      ，      bá 拔      chū 出      liù 六      dào 道      zhòng 眾      shēng 生      ，  
pú 菩      sà 薩      mó 摩      hē 訶      àn 岸      niè 涅      pán 槃      chù 處      。      xū 須      pú 菩      tí 提      ！      shì 是      wéi 為      pú 菩      tí 提      pú 菩      sà 薩      mó 摩      hē 訶      sà 薩      ，  
zhuó 著      wú 無      wèi 畏      àn 岸      niè 涅      pán 槃      chù 處      ，      fā 發      ō 阿      lè 樂      shì 世      jiān 間      gù 故      ！      luó 羅      sān 三      miào 藐      sān 三      pú 菩      tí 提      xīn 心      。  
wèi 為      ān 安      yǐn 隱      shì 世      jiān 間      gù 故      ，      sà 薩      wèi 為      lè 樂      shì 世      jiān 間      xīn 心      ？      xū 須      pú 菩      tí 提      ！      shí 時      ，      pán 槃      chù 處      。  
yún 云      hé 何      pú 菩      sà 薩      mó 摩      hē 訶      sà 薩      wèi 為      sān 三      miào 藐      sān 三      nòu 耨      duō 多      luó 羅      sān 三      miào 藐      sān 三      pú 菩      tí 提      ！      shí 時      ，      pán 槃      chù 處      。  
fā 發      ō 阿      nòu 耨      duō 多      luó 羅      sān 三      miào 藐      sān 三      nòu 耨      duō 多      luó 羅      sān 三      miào 藐      sān 三      pú 菩      tí 提      ！      shí 時      ，      pán 槃      chù 處      。  
pú 菩      sà 薩      mó 摩      hē 訶      àn 岸      niè 涅      pán 槃      chù 處      ，      zhuó 著      wèi 為      wú 無      lè 樂      shì 世      jiān 間      gù 故      ，      pán 槃      chù 處      。  
bá 拔      chū 出      zhòng 眾      shēng 生      zhǒng 種      zhǒng 種      yōu 憂      kǔ 苦      chóu 愁      nǎo 惱      ，      zhuó 著      wèi 為      wú 無      lè 樂      shì 世      jiān 間      gù 故      ，      pán 槃      chù 處      。  
xū 須      pú 菩      tí 提      ！      shì 是      wéi 為      pú 菩      sà 薩      mó 摩      hē 訶      sà 薩      wèi 為      sān 三      miào 藐      sān 三      nòu 耨      duō 多      luó 羅      sān 三      miào 藐      sān 三      pú 菩      tí 提      ！      shí 時      ，      pán 槃      chù 處      。  
fā 發      ō 阿      nòu 耨      duō 多      luó 羅      sān 三      miào 藐      sān 三      nòu 耨      duō 多      luó 羅      sān 三      miào 藐      sān 三      pú 菩      tí 提      ！      shí 時      ，      pán 槃      chù 處      。  
yún 云      hé 何      pú 菩      sà 薩      mó 摩      hē 訶      sà 薩      wèi 為      jiù 救      shì 世      jiān 間      xīn 心      ？      gù 故      ，      xū 須      pú 菩      tí 提      ！      shí 時      ，      pán 槃      chù 處      。  
fā 發      ō 阿      nòu 耨      duō 多      luó 羅      sān 三      miào 藐      sān 三      nòu 耨      duō 多      luó 羅      sān 三      miào 藐      sān 三      pú 菩      tí 提      ！      shí 時      ，      pán 槃      chù 處      。  
pú 菩      sà 薩      mó 摩      hē 訶      àn 岸      niè 涅      pán 槃      chù 處      ，      zhuó 著      wèi 為      wú 無      lè 樂      shì 世      jiān 間      gù 故      ，      pán 槃      chù 處      。

jiù zhòng shēng shēng sǐ zhōng zhǒng zhǒng kǔ , yì wéi duàn shì kǔ gù , ér wèi shuō fǎ ;  
 救 眾 生 生 死 中 種 種 苦 ， 亦 為 斷 是 苦 故 ， 而 為 說 法 ；  
 zhòng shēng wén fǎ , jiàn yǐ sān shèng ér dé dù tuō 。  
 眾 生 聞 法 ， 漸 以 三 乘 而 得 度 脫 。  
 xū pú tí shì wéi pú sà mó hē sà wèi jiù shì jiān gù ,  
 須 菩 提 是 為 菩 薩 摩 訶 薩 為 救 世 間 故 ，  
 fā ō nòu duō luó sān miǎo sān pú tí xīn 。  
 發 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 心 。  
 yún hé pú sà mó hē sān miǎo sān wèi shì jiān guī gù ,  
 云 何 菩 薩 摩 訶 三 藐 三 為 世 間 歸 故 ，  
 fā ō nòu duō luó sān miǎo sān pú tí xīn ? xū pú tí !  
 發 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 心 ？ 須 菩 提 ！  
 pú sà mó hē sà dé ō nòu duō luó sān miǎo sān pú tí shí ,  
 菩 薩 摩 訶 薩 得 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 時 ，  
 bá chū zhòng shēng shēng lǎo bìng sǐ xiàng , yōu bēi chóu nǎo fǎ , zhuó wú wèi àn niè pán chù 。  
 拔 出 眾 生 生 老 病 死 相 ， 憂 悲 愁 惱 法 ， 著 無 畏 岸 涅 槃 處 。  
 xū pú tí shì wéi pú sà mó hē sà wèi shì jiān guī gù ,  
 須 菩 提 是 為 菩 薩 摩 訶 薩 為 世 間 歸 故 ，  
 fā ō nòu duō luó sān miǎo sān pú tí xīn 。  
 發 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 心 。  
 yún hé pú sà mó hē sān miǎo sān wèi shì jiān yī chù gù ,  
 云 何 菩 薩 摩 訶 三 藐 三 為 世 間 依 處 故 ，  
 fā ō nòu duō luó sān miǎo sān pú tí xīn ? xū pú tí !  
 發 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 心 ？ 須 菩 提 ！  
 pú sà mó hē sà dé ō nòu duō luó sān miǎo sān pú tí shí ,  
 菩 薩 摩 訶 薩 得 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 時 ，  
 wèi zhòng shēng shuō yí qiè fǎ wú yī chù 。 xū pú tí !  
 為 眾 生 說 一 切 法 無 一 依 處 。 須 菩 提 ！

shì 是 wéi 為 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 wèi 為 shì 世 jiān 間 yī 依 chù 處 gù 故 ,  
 fā 發 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 shì 世 jí 提 xīn 心 。 xū 須 pú 菩 tí 提 bái 白 fó 佛 yán 言 : shì 世 zūn 尊 !  
 yún 云 hé 何 yí 一 qiè 切 fǎ 法 wú 無 yī 依 chù 處 ? fó 佛 yán 言 : sè 色 bú 不 miè 滅 , xiāng 相 jí 即 shì 是 shì 世 wú 無 shēng 生 ;  
 sè 色 wú 無 shēng 生 , jí 即 shì 是 sè 色 chù 處 ;  
 shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 ! nǎi 乃 zhì 至 yí 一 qiè 切 zhǒng 種 zhì 智 , yì 亦 rú 如 shì 是 。  
 xū 須 pú 菩 tí 提 ! shì 是 wéi 為 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 wèi 為 shì 世 jiān 間 yī 依 chù 處 gù 故 ,  
 fā 發 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 shì 世 jí 提 xīn 心 。 jìng 竟 dào 道 gù 故 ,  
 yún 云 hé 何 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 wèi 為 shì 世 jiān 間 jiù 究 jìng 竟 dào 道 gù 故 ,  
 fā 發 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 shì 世 jí 提 xīn 心 ? xū 須 pú 菩 tí 提 !  
 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 dé 得 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 shí 時 ,  
 wèi 為 zhòng 眾 shēng 生 shuō 說 rú 如 shì 是 fǎ 法 : sè 色 jiù 究 jìng 竟 xiàng 相 , fēi 非 shì 是 sè 色 ;  
 shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 ! nǎi 乃 zhì 至 yí 一 qiè 切 zhǒng 種 zhì 智 。  
 xū 須 pú 菩 tí 提 ! rú 如 jiù 究 jìng 竟 xiàng 相 , yì 亦 rú 如 shì 是 。  
 xū 須 pú 菩 tí 提 yán 言 : shì 世 zūn 尊 ! ruò 若 yí 一 qiè 切 fǎ 法 rú 如 jiù 究 jìng 竟 xiàng 相 zhě 者 ,

yún hé zhū pú sà mó hē sà jiē yīng dé ō nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ?  
云 何 諸 菩 薩 摩 訶 薩 皆 應 得 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提  
hé yǐ gù ? shì zūn ! sè jiù jìng xiàng zhōng , wú yǒu fēn bié ;  
何 以 故 ？ 世 尊 ！ 色 究 竟 相 中 ， 無 有 分 別 ；  
shòu xiǎng xíng shì jiù jìng xiàng zhōng , wú yǒu fēn bié ;  
受 想 行 識 究 竟 相 中 ， 無 有 分 別 ；  
nǎi zhì yí qiè zhǒng zhì jiù jìng xiàng zhōng , wú yǒu fēn bié 。 suǒ wèi shì sè ,  
乃 至 一 切 種 智 究 竟 相 中 ， 無 有 分 別 。 所 謂 是 色 ，  
shì shòu xiǎng xíng shì , nǎi zhì shì yí qiè zhǒng zhì 。 fó gào xū pú tí :  
是 受 想 行 識 ， 乃 至 是 一 切 種 智 。 佛 告 須 菩 提  
rú shì rú shì ! sè jiù jìng xiàng zhōng , wú yǒu fēn bié ;  
如 是 如 是 ！ 色 究 竟 相 中 ， 無 有 分 別 ；  
shòu xiǎng xíng shì nǎi zhì yí qiè zhǒng zhì jiù jìng xiàng zhōng , wú yǒu fēn bié 。  
受 想 行 識 乃 至 一 切 種 智 究 竟 相 中 ， 無 有 分 別 。  
suǒ wèi shì sè , nǎi zhì shì yí qiè zhǒng zhì 。 xū pú tí !  
所 謂 是 色 ， 乃 至 是 一 切 種 智 。 須 菩 提 ！  
shì wéi pú sà mó hē sà nán shì 。 rú shì guān zhū fǎ jí miè xiàng ,  
是 為 菩 薩 摩 訶 薩 難 事 。 如 是 觀 諸 法 寂 滅 相 ，  
ér xīn bú mò bú què 。 hé yǐ gù ? pú sà mó hē sà zuò shì niàn :  
而 心 不 沒 不 卻 。 何 以 故 ？ 菩 薩 摩 訶 薩 作 是 念  
shì zhū shēn fǎ , wǒ yīng rú shì zhī , dé ō nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ;  
是 諸 深 法 ， 我 應 如 是 知 ， 得 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ；  
rú shì jí jì miè wéi miào fǎ , dāng wèi zhòng shēng shuō 。  
如 是 寂 滅 微 妙 法 ， 當 為 眾 生 說 。  
shì wéi pú sà mó hē sà wèi shì jiān jiù jìng dào gù ,  
是 為 菩 薩 摩 訶 薩 為 世 間 究 竟 道 故 ，  
fā ō nòu duō luó sān miào sān pú tí xīn 。  
發 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 心 。



yún hé pú sà mó hē sà wèi shì jiān zhōu gù ,  
云 何 菩 薩 摩 訶 薩 為 世 間 洲 故 ,  
fā ō nòu duō luó sān miǎo sān pú sān pú tí xū pú tí !  
發 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 三 菩 提 須 菩 提 !  
ruò jiāng hé dà hǎi sì biān shuǐ duàn , shì míng wéi zhōu 。 xū pú tí !  
若 江 河 大 海 , 四 邊 水 斷 , 是 名 為 洲 。 須 菩 提 !  
sè yì rú shì , qián hòu jì duàn , shòu xiǎng xíng shì qián hòu jì duàn ;  
色 亦 如 是 , 前 後 際 斷 , 受 想 行 是 前 後 際 斷 ;  
nǎi zhì yí qiè zhǒng zhì qián hòu jì duàn 。 yǐ yí qiè qián hòu jì duàn gù ,  
乃 至 一 切 種 智 。 前 後 際 斷 ! 是 以 一 切 前 後 際 斷 故 ,  
yí qiè fǎ yì duàn , jí shì miào bǎo , suǒ wèi kōng wú suǒ dé ,  
一 切 法 亦 斷 , 卽 是 妙 寶 , 所 謂 空 無 所 得 ,  
jí ài jìn wú yú , lí yù niè pán 。 xū pú tí !  
卽 愛 盡 無 餘 , 離 欲 涅 槃 。 須 菩 提 !  
ruò pú sà mó hē sà dé ō nòu duō luó sān miǎo sān pú tí shí ,  
若 菩 薩 摩 訶 薩 得 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 時 ,  
yǐ jí miè wéi miào fǎ , wèi zhòng shēng shuō 。 xū pú tí ! shì wéi pú sà mó hē sà ,  
以 卽 滅 微 妙 法 , 為 眾 生 說 。 須 菩 提 ! 是 為 菩 薩 摩 訶 薩 ,  
wèi shì jiān zhōu gù , fā ō nòu duō luó sān miǎo sān pú tí xīn 。  
為 世 間 洲 故 , 發 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 心 。  
yún hé pú sà mó hē sà wèi shì jiān zhōu gù ,  
云 何 菩 薩 摩 訶 薩 為 世 間 洲 故 ,  
fā ō nòu duō luó sān miǎo sān pú sān pú tí xū pú tí !  
發 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 三 菩 提 須 菩 提 !  
pú sà mó hē sà dé ō nòu duō luó sān miǎo sān pú sān pú tí shí ,  
菩 薩 摩 訶 薩 得 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 三 菩 提 時 ,

wèi zhòng shēng shuō sè , bù shēng bú miè , bú gòu bú jìng ; shuō shòu xiǎng xíng shì ,  
 為 眾 生 說 色 ， 不 生 不 滅 ， 不 垢 不 淨 ； 說 十 八 界 ， 四 無 量 心 ， 四 無 色 定 ，  
 bù shēng bú miè , bú gòu bú jìng ; shuō shí èr rù , shí bā jiè , , wú liàng xīn , sì wú sè dìng ,  
 不 生 不 滅 ， 不 垢 不 淨 ； 說 十 二 入 ， 十 八 界 ， 四 無 量 心 ， 四 無 色 定 ，  
 sì niàn chù , nǎi zhì bā shèng dào fēn , sì chán , sì wú liàng xīn , sì wú sè dìng ,  
 四 念 處 ， 乃 至 八 聖 道 分 ， 四 禪 ， 四 無 量 心 ， 四 無 色 定 ，  
 wǔ shén tōng , bù shēng bú miè , gòu bú jìng ; shuō xū tuó huán guǒ , ,  
 五 神 通 ， 不 生 不 滅 ， 垢 不 淨 ； 說 須 陀 洹 果 ， 不 垢 不 淨 ；  
 nǎi zhì ā luó hàn guǒ , pì zhī fó dào , bù shēng bú miè , bú gòu bú jìng ;  
 乃 至 阿 羅 漢 果 ， 辟 支 佛 道 ， 不 生 不 滅 ， 不 垢 不 淨 ；  
 shuō fó shí shí lì , nǎi zhì yí qiè zhǒng zhì , bù shēng bú miè , bú gòu bú jìng 。  
 說 佛 十 力 ， 乃 至 一 切 種 智 ， 不 生 不 滅 ， 不 垢 不 淨 ；  
 xū pú tí ! shì wéi pú sà mó hē sà wéi shì jiān jiàng dǎo gù ,  
 須 菩 提 ！ 是 為 菩 薩 摩 訶 薩 為 世 間 將 導 故 ，  
 fā ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí xīn 。  
 發 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 心 。

yún hé pú sà mó hē sà wéi shì jiān qù gù ,  
 云 何 菩 薩 摩 訶 薩 為 世 間 趣 故 ，  
 fā ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí xīn ? xū pú tí !  
 發 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 心 ？ 須 菩 提 ！  
 pú sà mó hē sà dé ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí shí ,  
 菩 薩 摩 訶 薩 得 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 時 ，  
 wéi zhòng shēng shuō sè qù kōng , shuō shòu xiǎng xíng shì qù kōng ,  
 為 眾 生 說 色 趣 空 ， 說 受 想 行 識 趣 空 ，  
 nǎi zhì shuō yí qiè zhǒng zhì qù kōng 。 wéi zhòng shēng shuō sè fēi qù fēi bú qù 。  
 乃 至 說 一 切 種 智 趣 空 。 為 眾 生 說 色 非 趣 非 不 趣 。

hé 何 yǐ 以 gù 故 ? shì 是 sè 色 kōng 空 xiàng 相 , fēi 非 qù 趣 fēi 非 bú 不 qù 趣 ; shuō 說 shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 xiàng 相 ,  
fēi 非 qù 趣 fēi 非 bú 不 qù 趣 。 hé 何 yǐ 以 gù 故 ? shì 是 shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 kōng 空 xiàng 相 , fēi 非 qù 趣 fēi 非 bú 不 qù 趣 。  
nǎi 乃 zhì 至 yí 一 qiè 切 zhǒng 種 zhì 智 , fēi 非 qù 趣 fēi 非 bú 不 qù 趣 。 hé 何 yǐ 以 gù 故 ? shì 是 shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 yǐ 以 gù 故 ?  
shì 是 yí 一 qiè 切 zhǒng 種 zhì 智 kōng 空 xiàng 相 , fēi 非 qù 趣 fēi 非 bú 不 qù 趣 。 rú 如 shì 是 xū 須 pú 菩 tí 提 !  
pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 wèi 為 shì 世 jiān 間 qù 趣 gù 故 , fā 發 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miào 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 xīn 心 。  
hé 何 yǐ 以 gù 故 ? yí 一 qiè 切 fǎ 法 qù 趣 kōng 空 , shì 是 qù 趣 bú 不 pú 菩 guò 過 。 hé 何 yǐ 以 gù 故 ? yí 一 qiè 切 fǎ 法 qù 趣 wú 無 xiàng 相 ,  
kōng 空 zhōng 中 qù 趣 fēi 非 guò 過 。 hé 何 yǐ 以 gù 故 ? wú 無 xiàng 相 zhōng 中 qù 趣 fēi 非 qù 趣 , qù 趣 qù 趣 , qù 趣 qù 趣 。  
shì 是 qù 趣 bú 不 guò 過 。 hé 何 yǐ 以 gù 故 ? wú 無 zuò 作 dé 得 gù 故 xiàng 相 , shì 是 qù 趣 bú 不 guò 過 。 hé 何 yǐ 以 gù 故 ?  
xū 須 pú 菩 tí 提 ! yí 一 qiè 切 qù 趣 , fǎ 法 qù 趣 , wú 無 kě 可 dé 得 gù 故 。 xū 須 pú 菩 tí 提 qù 趣 , qù 趣 qù 趣 。  
wú 無 zuò 作 zhōng 中 qù 趣 fēi 非 qù 趣 , hé 何 yǐ 以 gù 故 ? wú 無 kě 可 dé 得 gù 故 。 xū 須 pú 菩 tí 提 qù 趣 , qù 趣 qù 趣 。  
shì 是 qù 趣 bú 不 guò 過 。 hé 何 yǐ 以 gù 故 ? wú 無 qǐ 起 zhōng 中 , shì 是 qù 趣 bú 不 guò 過 。 hé 何 yǐ 以 gù 故 ?  
xū 須 pú 菩 tí 提 ! yí 一 qiè 切 fǎ 法 qù 趣 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 , shēng 生 bú 不 miè 滅 , bú 不 jìng 淨 ,  
shì 是 qù 趣 bú 不 guò 過 。 hé 何 yǐ 以 gù 故 ? wú 無 suǒ 所 yǒu 有 , shēng 生 bú 不 miè 滅 , bú 不 jìng 淨 ,  
qù 趣 fēi 非 qù 趣 , bú 不 kě 可 dé 得 gù 故 。 xū 須 pú 菩 tí 提 qù 趣 , qù 趣 qù 趣 。



hé 何 yí 一 zhī 知 bì 畢 shì 是 xū 須 lè 樂 yí 一 wú 無 xū 須 yù 欲 yí 一 chēn 瞋 xū 須  
 yǐ 以 qiè 切 zhě 者 jìng 竟 qù 趣 pú 菩 jìng 淨 qiè 切 shì 事 cháng 常 pú 菩  
 gù 故 fǎ 法 bù 不 guò 過 ! bì 畢 qù 趣 bú 不 ! jìng 竟 qù 趣 shì 事 !  
 ? qù 趣 jiàn 見 kě 可 guò 過 ! yí 一 jìng 淨 wú 無 jìng 淨 yí 一 chēn 瞋 jiàn 見 yí 一  
 bù 不 wǒ 我 zhě 者 dé 得 。 yí 一 qiè 切 bù 不 wú 無 qiè 切 bù 不 chēn 瞋 jiàn 見 yí 一  
 zhuó 著 、 shì 是 yún 云 yǐ 以 fǎ 法 kě 可 kǔ 苦 wǒ 我 fǎ 法 dé 得 、 shì 事 shì 事 shì 事 qiè 切  
 bú 不 zhòng 眾 shì 是 qù 趣 hé 何 dāng 當 ? jìng 淨 yún 云 wú 無 jìng 竟 shì 事 hé 何 、 bù 不  
 duàn 斷 zhōng 中 shòu 壽 guò 過 。 qù 趣 bì 畢 wǒ 我 hé 何 dāng 當 , yǒu 有 shì 事 jiàn 見 kě 可 shì 是  
 qù 趣 fēi 非 , rén 人 yǐ 以 qù 趣 bù 不 shì 是 yǒu 有 shì 是 dé 得 qù 趣 , yún 云 guò 過  
 , bù 不 kě 可 qǐ 起 ? xū 須 dé 得 bú 不 guò 過 qù 趣 。 dāng 當 hé 何 yǐ 以 qù 趣 gù 故 ?  
 dé 得 shǐ 使 wǒ 我 pú 菩 , guò 過 qù 趣 。 dāng 當 hé 何 yǐ 以 qù 趣 gù 故 ?  
 gù 故 qǐ 起 nǎi 乃 tí 提 yún 云 。 hé 何 hé 何 xū 須 pú 菩 yǐ 以 qù 趣 gù 故 tí 提 hé 何 fēi 非 ?  
 。 , zhì 至 ! hé 何 hé 何 xū 須 hé 何 yǐ 以 qù 趣 gù 故 tí 提 ! yǐ 以 qù 趣 gù 故 ?  
 xū 須 zuò 作 zhī 知 zhě 者 qiè 切 yǒu 有 gù 故 tí 提 gù 故 fēi 非 ? ! ? qù 趣 ?  
 pú 菩 shǐ 使 zhě 者 jiàn 見 fǎ 法 qù 趣 ? ! ? qù 趣 ?  
 tí 提 zuò 作 zhě 者 qù 趣 cháng 常 qù 趣 ?  
 ! , zhě 者 , cháng 常 qù 趣 ?  
 ?

|     |       |       |       |      |       |     |    |     |      |       |       |     |     |      |     |      |       |      |     |    |    |    |   |
|-----|-------|-------|-------|------|-------|-----|----|-----|------|-------|-------|-----|-----|------|-----|------|-------|------|-----|----|----|----|---|
| rú  | zhōng | wú    | lái   | wú   | qù    | gù  | 。  | xū  | pú   | tí    | ！     | yí  | qiè | fǎ   | qù  | fǎ   | xìng  | shí  | jì  | 、  |    |    |   |
| bù  | kě    | sī    | yì    | xìng | ，     | shì | 。  | bù  | guò  | 。     | hé    | yǐ  | gù  | ？    | fǎ  | xìng | shí   | jì   | 、   | 。  |    |    |   |
| bù  | kě    | sī    | yì    | xìng | zhōng | ，   | wú | lái | wú   | qù    | gù    | 。   | xū  | pú   | fǎ  | ！    | yí    | qiè  | fǎ  | qù | 。  |    |   |
| shì | qù    | bù    | guò   | 。    | hé    | yǐ  | gù | ？   | píng | děng  | zhōng | qù  | fēi | qù   | ，   | bù   | kě    | dé   | gù  | 。  |    |    |   |
| xū  | pú    | tí    | ！     | yí   | qiè   | fǎ  | qù | bù  | dòng | xiàng | ，     | shì | qù  | bù   | guò | 。    | hé    | yǐ   | gù  | ？  |    |    |   |
| bù  | dòng  | xiàng | zhōng | qù   | fēi   | qù  | ，  | bù  | kě   | dé    | gù    | 。   | xū  | pú   | tí  | ！    | bì    | jìng | bù  | kě | dé | ，  |   |
| yí  | qiè   | fǎ    | qù    | sè   | ，     | shì | qù | bù  | guò  | 。     | hé    | yǐ  | gù  | ？    | sè  | bì   | jìng  | bù   | kě  | dé | ，  |    |   |
| yún | hé    | dāng  | yǒu   | qù   | fēi   | qù  | ？  | xū  | pú   | tí    | ！     | yí  | qiè | fǎ   | qù  | shòu | xiǎng | xíng | shì | ，  |    |    |   |
| shì | qù    | bù    | guò   | 。    | hé    | yǐ  | gù | ？   | shòu | xiǎng | xíng  | shì | bì  | jìng | bù  | kě   | dé    | ，    | shì | 。  |    |    |   |
| yún | hé    | dāng  | yǒu   | qù   | fēi   | qù  | ？  | shí | èr   | rù    | 、     | shí | bā  | jìe  | ，   | yì   | rú    | shì  | 。   | hé | yǐ | gù | ？ |
| xū  | pú    | tí    | ！     | yí   | qiè   | fǎ  | qù | tán | nuó  | bō    | luó   | mì  | ，   | qù   | qù  | bù   | guò   | 。    | hé  | yǐ | gù | ？  |   |
| tán | nuó   | bì    | jìng  | bù   | kě    | dé  | ，  | yún | hé   | dāng  | yǒu   | qù  | fēi | qù   | ？   | bù   | guò   | 。    | hé  | yǐ | gù | ？  |   |
| xū  | pú    | tí    | ！     | yí   | qiè   | fǎ  | qù | shī | luó  | bō    | luó   | mì  | ，   | qù   | qù  | bù   | guò   | 。    | hé  | yǐ | gù | ？  |   |
| shī | luó   | bì    | jìng  | bù   | kě    | dé  | ，  | yún | hé   | dāng  | yǒu   | qù  | fēi | qù   | ？   | bù   | guò   | 。    | hé  | yǐ | gù | ？  |   |

|      |      |      |      |      |     |    |    |      |      |      |      |     |     |     |     |    |     |     |    |    |    |    |   |
|------|------|------|------|------|-----|----|----|------|------|------|------|-----|-----|-----|-----|----|-----|-----|----|----|----|----|---|
| xū   | pú   | tí   | ！    | yí   | qiè | fǎ | qù | chàn | tí   | bō   | luó  | mì  | ，   | shì | qù  | bú | guò | 。   | hé | yǐ | gù | ？  |   |
| chàn | tí   | bì   | jìng | bù   | kě  | dé | ，  | yún  | hé   | dāng | yǒu  | qù  | fēi | qù  | ？   |    |     |     |    |    |    |    |   |
| xū   | pú   | tí   | ！    | yí   | qiè | fǎ | qù | pí   | lí   | yé   | bō   | luó | mì  | ，   | shì | qù | bú  | guò | 。  | hé | yǐ | gù | ？ |
| pí   | lí   | yé   | bì   | jìng | bù  | kě | dé | ，    | yún  | hé   | dāng | yǒu | qù  | fēi | qù  | ？  |     |     |    |    |    |    |   |
| xū   | pú   | tí   | ！    | yí   | qiè | fǎ | qù | chán | nuó  | bō   | luó  | mì  | ，   | shì | qù  | bú | guò | 。   | hé | yǐ | gù | ？  |   |
| chán | nuó  | bì   | jìng | bù   | kě  | dé | ，  | yún  | hé   | dāng | yǒu  | qù  | fēi | qù  | ？   |    |     |     |    |    |    |    |   |
| xū   | pú   | tí   | ！    | yí   | qiè | fǎ | qù | bō   | rě   | bō   | luó  | mì  | ，   | shì | qù  | bú | guò | 。   | hé | yǐ | gù | ？  |   |
| bō   | rě   | bì   | jìng | bù   | kě  | dé | ，  | yún  | hé   | dāng | yǒu  | qù  | fēi | qù  | ？   |    |     |     |    |    |    |    |   |
| xū   | pú   | tí   | ！    | yí   | qiè | fǎ | qù | nèi  | kōng | ，    | shì  | qù  | bú  | guò | 。   | hé | yǐ  | gù  | ？  |    |    |    |   |
| nèi  | kōng | bì   | jìng | bù   | kě  | dé | ，  | yún  | hé   | dāng | yǒu  | qù  | fēi | qù  | ？   |    |     |     |    |    |    |    |   |
| xū   | pú   | tí   | ！    | yí   | qiè | fǎ | qù | wài  | kōng | ，    | shì  | qù  | bú  | guò | 。   | hé | yǐ  | gù  | ？  |    |    |    |   |
| wài  | kōng | bì   | jìng | bù   | kě  | dé | ，  | yún  | hé   | dāng | yǒu  | qù  | fēi | qù  | ？   |    |     |     |    |    |    |    |   |
| xū   | pú   | tí   | ！    | yí   | qiè | fǎ | qù | nèi  | wài  | kōng | ，    | shì | qù  | bú  | guò | 。  | hé  | yǐ  | gù | ？  |    |    |   |
| nèi  | wài  | kōng | bì   | jìng | bù  | kě | dé | ，    | yún  | hé   | dāng | yǒu | qù  | fēi | qù  | ？  |     |     |    |    |    |    |   |

|     |      |      |     |      |      |       |      |       |      |       |       |       |      |      |       |     |     |    |     |     |     |     |     |     |   |  |
|-----|------|------|-----|------|------|-------|------|-------|------|-------|-------|-------|------|------|-------|-----|-----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---|--|
| nǎi | zhì  | yí   | qiè | fǎ   | qù   | wú    | fǎ   | yǒu   | fǎ   | kōng  | ,     | shì   | qù   | bú   | guò   | 。   | hé  | yǐ | gù  | ?   |     |     |     |     |   |  |
| 乃   | 至    | 一    | 切   | 法    | 趣    | 無     | 法    | 有     | 法    | 空     | ,     | 是     | 趣    | 不    | 過     | 。   | 何   | 以  | 故   | ？   |     |     |     |     |   |  |
| wú  | fǎ   | yǒu  | fǎ  | kōng | ,    | bì    | jìng | bù    | kě   | dé    | ,     | yún   | hé   | dāng | yǒu   | qù  | fēi | qù | ?   |     |     |     |     |     |   |  |
| 無   | 法    | 有    | 法   | 空    | ,    | 畢     | 竟    | 不     | 可    | 得     | ,     | 云     | 何    | 當    | 有     | 趣   | 非   | 趣  | ？   |     |     |     |     |     |   |  |
| xū  | pú   | tí   | !   | yí   | qiè  | fǎ    | qù   | sì    | niàn | chù   | ,     | nǎi   | zhì  | bā   | shèng | dào | fēn | ?  | xū  | pú  | tí  | !   | bú  | guò | 。 |  |
| 須   | 菩    | 提    | ！   | 一    | 切    | 法     | 趣    | 四     | 念    | 處     | ,     | 乃     | 至    | 八    | 聖     | 道   | 分   | ？  | 須   | 菩   | 提   | ！   | 不   | 過   | 。 |  |
| hé  | yǐ   | gù   | ?   | sì   | niàn | chù   | ,    | nǎi   | zhì  | bā    | shèng | dào   | fēn  | ?    | xū    | pú  | tí  | !  | bú  | guò | 。   |     |     |     |   |  |
| 何   | 以    | 故    | ？   | 四    | 念    | 處     | ,    | 乃     | 至    | 八     | 聖     | 道     | 分    | ？    | 須     | 菩   | 提   | ！  | 不   | 過   | 。   |     |     |     |   |  |
| bì  | jìng | bù   | kě  | dé   | ,    | yún   | hé   | dāng  | yǒu  | qù    | zhǒng | zhì   | kě   | dé   | gù    | hán | guǒ | 、  | ō   | nuó | hán | guǒ | 、   |     |   |  |
| 畢   | 竟    | 不    | 可   | 得    | ,    | 云     | 何    | 當     | 有    | 趣     | 種     | 智     | 可    | 得    | 故     | 含   | 果   | 、  | 阿   | 那   | 含   | 果   | 、   |     |   |  |
| yí  | qiè  | fǎ   | qù  | fó   | shí  | lì    | ,    | nǎi   | zhì  | yí    | qù    | fēi   | qù   | bù   | sī    | tuó | guǒ | 、  | tuó | hán | guǒ | 、   |     |     |   |  |
| 一   | 切    | 法    | 趣   | 佛    | 十    | 力     | ,    | 乃     | 至    | 一     | 趣     | 非     | 趣    | 不    | 斯     | 陀   | 果   | 、  | 陀   | 含   | 果   | 、   |     |     |   |  |
| hé  | yǐ   | gù   | ?   | yí   | qiè  | zhǒng | zhì  | zhōng | qù   | fēi   | qù    | bù    | kě   | dé   | gù    | hán | guǒ | 、  | ō   | nuó | hán | guǒ | 、   |     |   |  |
| 何   | 以    | 故    | ？   | 一    | 切    | 種     | 智    | 中     | 趣    | 非     | 趣     | 不     | 可    | 得    | 故     | 含   | 果   | 、  | 阿   | 那   | 含   | 果   | 、   |     |   |  |
| xū  | pú   | tí   | !   | yí   | qiè  | fǎ    | qù   | xū    | tuó  | huán  | guǒ   | 、     | bú   | tuó  | hán   | guǒ | 、   | ō  | nuó | hán | guǒ | 、   |     |     |   |  |
| 須   | 菩    | 提    | ！   | 一    | 切    | 法     | 趣    | 須     | 陀    | 洹     | 果     | 、     | 不    | 陀    | 含     | 果   | 、   | 阿  | 那   | 含   | 果   | 、   |     |     |   |  |
| ō   | luó  | hàn  | guǒ | 、    | pì   | zhī   | fó   | dào   | 、    | shì   | qù    | bú    | guò  | 。    | hé    | guǒ | 、   | gù | ?   | nuó | hán | guǒ | 、   |     |   |  |
| 阿   | 羅    | 漢    | 果   | 、    | 辟    | 支     | 佛    | 道     | 、    | 是     | 趣     | 不     | 過    | 。    | 何     | 果   | 、   | 故  | ？   | 那   | 含   | 果   | 、   |     |   |  |
| xū  | tuó  | huán | guǒ | 、    | nǎi  | zhì   | pì   | zhī   | fó   | dào   | zhōng | qù    | fēi  | qù   | 、     | 、   | gù  | kě | dé  | gù  | 。   |     |     |     |   |  |
| 須   | 陀    | 洹    | 果   | 、    | 乃    | 至     | 辟    | 支     | 佛    | 道     | 中     | 趣     | 非    | 趣    | 、     | 、   | 故   | 可  | 得   | 故   | 。   |     |     |     |   |  |
| xū  | pú   | tí   | !   | yí   | qiè  | fǎ    | qù   | ō     | nòu  | duō   | luó   | sān   | miǎo | sān  | pú    | tí  | 、   | 、  | shì | qù  | bú  | guò | 。   |     |   |  |
| 須   | 菩    | 提    | ！   | 一    | 切    | 法     | 趣    | 阿     | 耨    | 多     | 羅     | 三     | 藐    | 三    | 菩     | 提   | 、   | 、  | 是   | 趣   | 不   | 過   | 。   |     |   |  |
| hé  | yǐ   | gù   | ?   | ō    | nòu  | duō   | luó  | sān   | miǎo | sān   | pú    | zhōng | zhì  | fó   | 、     | 、   | 、   | 、  | bù  | gù  | kě  | dé  | 。   |     |   |  |
| 何   | 以    | 故    | ？   | 阿    | 耨    | 多     | 羅    | 三     | 藐    | 三     | 菩     | 中     | 至    | 佛    | 、     | 、   | 、   | 、  | 不   | 故   | 可   | 得   | 。   |     |   |  |
| xū  | pú   | tí   | !   | yí   | qiè  | fǎ    | qù   | xū    | tuó  | huán  | guǒ   | 、     | nǎi  | zhì  | fó    | 、   | 、   | 、  | gù  | ?   | nuó | hán | guǒ | 、   |   |  |
| 須   | 菩    | 提    | ！   | 一    | 切    | 法     | 趣    | 須     | 陀    | 洹     | 果     | 、     | 乃    | 至    | 佛     | 、   | 、   | 、  | 故   | ？   | 那   | 含   | 果   | 、   |   |  |
| hé  | yǐ   | gù   | ?   | xū   | tuó  | huán  | nǎi  | zhì   | fó   | zhōng | qù    | fēi   | qù   | 、    | 、     | 、   | 、   | 、  | gù  | ?   | nuó | hán | guǒ | 、   |   |  |
| 何   | 以    | 故    | ？   | 須    | 陀    | 洹     | 乃    | 至     | 佛    | 中     | 趣     | 非     | 趣    | 、    | 、     | 、   | 、   | 、  | 故   | ？   | 那   | 含   | 果   | 、   |   |  |



|      |      |      |       |       |     |      |       |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |     |     |     |   |
|------|------|------|-------|-------|-----|------|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-----|-----|-----|---|
| xū   | pú   | tí   | bái   | fó    | yán | :    | shì   | zūn  | !    | shì  | shēn | bō   | rě   | bō   | luó  | mì   | ,    | shéi | néng | xìn | jiě | zhě | ? |
| fó   | gào  | xū   | pú    | tí    | :   | yǒu  | pú    | sà   | mó   | hē   | sà   | ,    | xiān | yú   | zhū  | fó   | suǒ  | ,    |      |     |     |     |   |
| jiǔ  | xíng | liù  | bō    | luó   | mì  | ,    | shàn  | gēn  | chún | shú  | ,    | gòng | yàng | wú   | shù  | bǎi  | qiān | wàn  | yì   | zhū | fó  | ,   |   |
| yǔ   | shàn | zhī  | shì   | xiāng | suí | ,    | shì   | bèi  | rén  | ,    | néng | xìn  | jiě  | shì  | shēn | bō   | rě   | bō   | luó  | mì  |     | 。   |   |
| xū   | pú   | tí   | bái   | fó    | yán | :    | shì   | zūn  | !    | néng | xìn  | jiě  | shì  | shēn | bō   | rě   | bō   | luó  | mì   | zhě | ,   |     |   |
| yǒu  | hé   | děng | xìng  | ?     | hé  | děng | xiàng | ?    | hé   | děng | mào  | ?    | fó   | yán  | :    | yù   | chēn | chī  | duàn | ,   |     |     |   |
| lí   | shì  | xìng | xiàng | mào   | ,   | shì  | pú    | sà   | mó   | hē   | sà   | ,    | zé   | néng | xìn  | jiě  | shēn | bō   | rě   | bō  | luó | mì  | 。 |
| qù   | yí   | qiè  | zhì   | pǐn   | dì  | wǔ   | shí   | sān  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |     |     |     |   |
| xū   | pú   | tí   | bái   | fó    | yán | :    | shì   | zūn  | !    |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |     |     |     |   |
| shì  | zhū  | pú   | sà    | mó    | hē  | sà   | jiě   | shēn | bō   | rě   | bō   | luó  | mì   | zhě  | ,    | dāng | qù   | hé   | suǒ  | ?   |     |     |   |
| fó   | gào  | xū   | pú    | tí    | :   | shì  | pú    | sà   | mó   | hē   | sà   | ,    | jiě  | shēn | bō   | rě   | bō   | luó  | mì   | ,   |     |     |   |
| dāng | qù   | yí   | qiè   | zhǒng | zhì | 。    | xū    | pú   | tí   | bái  | fó   | yán  | :    | shì  | zūn  | !    | shì  | pú   | sà   | mó  | hē  | sà  | , |

néng qù yí qiè zhǒng zhì zhě , zé wéi yí qiè zhòng shēng suǒ guī qù , ,  
能 趣 一 切 種 智 者 , 則 為 一 切 眾 生 所 歸 趣 , ,  
xiū bō rě bō luó mì gù , shì zūn ! wú suǒ xiū , bō luó mì ;  
修 般 若 波 羅 蜜 故 。 世 尊 ! 無 所 修 , 般 羅 蜜 ；  
jí shì xiū yí qiè fǎ 。 shì xiū bō wú rě bō luó mì ;  
即 是 修 一 切 法 。 世 是 修 般 若 , 波 羅 蜜 ；  
bú shòu xiū , huài xiū : hé , fǎ huài gù , luó mì wéi huài xiū ?  
不 受 修 , 壞 修 : 何 , 法 壞 故 , 波 羅 蜜 為 壞 修 ？  
fó gào xū pú tí : hé , bō rě bō luó mì wéi huài xiū ?  
佛 告 須 菩 提 : 何 , 般 若 波 羅 蜜 為 壞 修 ？  
shì zūn ! sè huài , shí èr rù , shí bā , jiè huài gù , bō rě bō luó mì wéi huài xiū 。  
世 尊 ! 色 壞 , 十 二 入 , 十 八 , 界 壞 故 , 般 若 波 羅 蜜 為 壞 修 。  
shòu xiǎng xíng shì , zhī zhě jiàn zhě huài gù , bō rě bō luó mì wéi huài xiū 。  
受 想 行 識 , 知 者 見 者 壞 故 , 般 若 波 羅 蜜 為 壞 修 。  
wǒ , nǎi zhì zhī nuó bō luó mì huài gù , bō rě bō luó mì wéi huài xiū 。  
我 , 乃 至 知 那 波 羅 蜜 壞 故 , 般 若 波 羅 蜜 為 壞 修 。  
shì zūn zhì bō tán nuó bō luó mì huài gù , bō rě bō luó mì wéi huài xiū 。  
世 尊 至 般 檀 那 波 羅 蜜 壞 故 , 般 若 波 羅 蜜 為 壞 修 。  
nǎi zhì bō rě nǎi zhì wú fǎ yǒu fǎ kōng , sì niàn chù , nǎi zhì shí bā bú gòng fǎ ,  
乃 至 般 若 乃 至 無 法 有 法 空 , 四 念 處 , 乃 至 十 八 不 共 法 ,  
nèi kōng , nǎi zhì wú nǎi zhì wú nǎi zhì wú fǎ kōng , sì niàn chù , nǎi zhì shí bā bú gòng fǎ ,  
內 空 , 乃 至 無 乃 至 無 乃 至 無 法 空 , 四 念 處 , 乃 至 十 八 不 共 法 ,  
xū tuó huán guǒ , shì rú shì zhì yí ! xiū zhǒng pú tí ! xiū ;  
須 陀 洹 果 , 是 如 是 智 一 ! 修 種 菩 提 ! 修 ；  
fó yán : gù , shì rú shì zhì yí ! xiū zhǒng pú tí ! xiū ;  
佛 言 : 故 , 是 如 是 智 一 ! 修 種 菩 提 ! 修 ；  
sè huài gù , bō rě bō luó mì huài gù , bō rě bō luó mì wéi huài xiū 。  
色 壞 故 , 般 若 波 羅 蜜 壞 故 , 般 若 波 羅 蜜 為 壞 修 。

nǎi 乃 zhì 至 yí 一 qiè 切 zhǒng 種 zhì 智 huài 壞 gù 故 , bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 wéi 為 huài 壞 xiū 修 。  
 ěr 爾 shí 時 fó 佛 gào 告 xū 須 pú 菩 huài 壞 tí 提 : shì 是 shēn 深 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 zhōng 中 ,  
 ā 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , yīng 應 dāng 當 yàn 驗 zhī 知 ! ruò 若 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ,  
 yú 於 shì 是 shēn 深 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 zhōng 中 bù 不 zhuó 著 , dāng 當 zhī 知 shì 是 ā 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 ;  
 chán 禪 nuó 那 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , nǎi 乃 zhì 至 tán 檀 nuó 那 bō 波 luó 羅 mì 蜜 zhōng 中 bù 不 zhuó 著 ,  
 sì 四 niàn 念 chù 處 nǎi 乃 zhì 至 yí 一 qiè 切 zhǒng 種 zhì 智 zhōng 中 bù 不 zhuó 著 , dāng 當 zhī 知 shì 是 ā 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 。

ruò 若 ā 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , xíng 行 shēn 深 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 shí 時 ,  
 bù 不 yǐ 以 tā 他 yǔ 語 wéi 為 jiān 堅 yào 要 , yì 亦 bù 不 suí 隨 tā 他 jiào 教 xíng 行 。  
 ā 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , wéi 為 yù 欲 xīn 心 chēn 瞋 xīn 心 chī 癡 xīn 心 suǒ 所 qiān 牽 。  
 ruò 若 ā 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , bù 不 yuǎn 遠 lí 離 liù 六 bō 波 luó 羅 mì 蜜 。  
 ruò 若 ā 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 wén 聞 shuō 說 shēn 深 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 shí 時 ,  
 xīn 心 bù 不 jīng 驚 bú 不 mò 沒 , bú 不 wù 怖 bú 不 wèi 畏 bù 不 huǐ 悔 , huān 歡 xǐ 喜 yào 樂 wén 聞 ,  
 shòu 受 chí 持 dú 讀 sòng 誦 zhèng 正 yì 憶 niàn 念 , rú 如 shuō 說 xíng 行 。 xū 須 pú 菩 tí 提 !

dāng zhī shì pú sà xiān shì yǐ wén shì shēn bō rě bō luó mì zhōng shì ,  
 當 知 是 菩 薩 先 世 已 聞 是 深 般 若 波 羅 蜜 中 事 ,  
 yǐ shòu chí dú sòng shuō zhèng yì niàn 。 hé yǐ gù ? shì pú sà mó hē sà ,  
 已 受 持 讀 誦 說 , 正 憶 念 。 何 以 故 ？ 是 菩 薩 摩 訶 薩 ,  
 yǒu dà wēi dé gù , huān xǐ yào wén shēn bō luó mì xīn bù jīng bú bù wèi ,  
 有 大 威 德 故 , 歡 喜 樂 聞 深 般 若 波 羅 蜜 心 不 驚 怖 不 畏 ,  
 bú mò bù huǐ bái fó yán : shì zūn yì niàn 。 ruò pú sà mó hē shēn bō rě bō luó mì ,  
 不 沒 悔 白 佛 言 : 是 尊 憶 念 。 若 菩 薩 摩 訶 深 般 若 波 羅 蜜 ,  
 xū pú tí bái fó , nǎi zhì zhèng yì niàn ? fó yán : suí shùn yí ! wén shēn bō rě bō luó mì ,  
 須 菩 提 白 佛 , 乃 至 正 憶 念 ？ 佛 言 : 隨 順 一 ! 聞 深 般 若 波 羅 蜜 ,  
 bù jīng bú bù hē rě bō luó mì xīn ,  
 不 驚 怖 訶 若 波 羅 蜜 心 ,  
 yún hé xíng shì bō rě bō luó mì xīn ,  
 云 何 行 是 般 若 波 羅 蜜 心 ,  
 shì pú sà mó hē míng suí shùn yí qiè zhǒng zhì xīn ,  
 是 菩 薩 摩 訶 名 隨 順 一 切 種 智 心 ,  
 shì zūn ! yún hé míng suí shùn yí qiè zhǒng zhì xīn ,  
 是 尊 ! 云 何 名 隨 順 一 切 種 智 心 ,  
 shì pú sà mó hē míng suí shùn yí qiè zhǒng zhì xīn ,  
 是 菩 薩 摩 訶 名 隨 順 一 切 種 智 心 ,  
 yǐ kōng suí shùn , shì wéi pú sà mó hē sà xíng shēn bō rě bō luó mì ? fó yán :  
 以 空 隨 順 , 是 為 菩 薩 摩 訶 薩 行 深 般 若 波 羅 蜜 ？ 佛 言 :  
 yǐ wú xiàng wú zuò wú suǒ yǒu , bù shēng bú miè bú gòu bú jìng suí shùn ,  
 以 無 相 無 作 無 所 有 , 不 生 不 滅 不 垢 不 淨 隨 順 ,  
 shì pú sà mó hē sà yīng rú shì xíng bō rě bō luó mì 。  
 是 菩 薩 摩 訶 薩 應 如 是 行 般 若 波 羅 蜜 。  
 yǐ rú mèng huàn yàn xiǎng huà suí shùn , shì xíng bō rě bō luó mì 。  
 以 如 夢 幻 燄 響 化 隨 順 , 是 行 般 若 波 羅 蜜 。

xū 須      pú 菩      tí 提      bái 白      fó 佛      yán 言      :      fó 佛      shuō 說      yǐ 以      kōng 空      suí 隨      shùn 順      ,      nǎi 乃      zhì 至      rú 如      mèng 夢      rú 如      huàn 幻      suí 隨      shùn 順      ,  
yīng 應      rú 如      shì 是      xíng 行      bō 般      rě 若      bō 波      luó 羅      mì 蜜      。      shì 世      zūn 尊      !      shì 是      pú 菩      sà 薩      ,      huàn 幻      suí 隨      shùn 順      ,  
xíng 行      hé 何      fǎ 法      ?      ruò 若      sè 色      ruò 若      shòu 受      xiǎng 想      xíng 行      shì 識      ,      nǎi 乃      zhì 至      yí 一      qiè 切      zhǒng 種      zhì 智      ?  
fó 佛      gào 告      xū 須      bù 不      tí 提      :      pu 菩      sà 薩      mó 摩      。      hē 訶      hé 何      yì 亦      ,      wú 無      suǒ 所      fǎ 法      ,      wú 無      ruò 若      yǐ 以      shì 是      ,      huàn 幻      suí 隨      shùn 順      ,  
nǎi 乃      zhì 至      bù 不      xíng 行      yí 一      qiè 切      zhǒng 種      zhì 智      。      hé 何      yì 亦      ,      wú 無      suǒ 所      gù 故      ?      shì 是      pú 菩      wú 無      zhù 住      ;      shì 是      fǎ 法      zuò 作      fǎ 法      ,  
wú 無      huài 壞      fǎ 法      ,      wú 無      suǒ 所      cóng 從      lái 來      ,      yì 亦      ,      wú 無      shì 是      。      suǒ 所      fǎ 法      qù 去      bù 不      kě 可      dé 得      ;      shì 是      fǎ 法      bù 不      kě 可      shǔ 數      ,  
wú 無      yǒu 有      liàng 量      ,      ruò 若      wú 無      shù 數      wú 無      liàng 量      ,      dé 得      yí 一      。      hé 何      yǐ 以      gù 故      ?      shì 是      yǐ 以      sè 色      dé 得      ,  
nǎi 乃      zhì 至      bù 不      kě 可      jí 即      shì 是      yí 一      sè 色      ,      zhǒng 種      zhì 智      zhì 至      dé 得      yí 一      。      qiè 切      zhǒng 種      hé 何      yǐ 以      jí 即      shì 是      rě 若      ,  
sà 薩      pó 婆      rě 若      jí 即      shì 是      yí 一      sè 色      ,      zhǒng 種      zhì 智      zhì 至      。      qiè 切      zhǒng 種      ruò 若      sè 色      zhǒng 種      zhì 智      rú 如      xiàng 相      ,      shì 是      sà 薩      nǎi 乃      zhì 至      rě 若      ,      qiè 切      zhǒng 種      zhì 智      rú 如      xiàng 相      ,  
sà 薩      pó 婆      rě 若      jí 即      shì 是      yí 一      sè 色      ,      zhǒng 種      zhì 智      zhì 至      。      qiè 切      zhǒng 種      wú 無      ,      wú 無      ruò 若      yí 一      。      zhì 至      dì 第      shí 十      qiè 切      zhǒng 種      zhì 智      ,      sà 薩      ,      yì 亦      rú 如      shì 是      。  
jiē 皆      yī 一      ,      wú 無      èr 二      wú 無      wú 無      luó 羅      èr 二      bié 別      ,      nǎi 乃      juàn 卷      dì 第      shí 十      qiè 切      zhǒng 種      zhì 智      ,      sà 薩      ,      yì 亦      rú 如      shì 是      。  
mó 摩      hē 訶      bō 般      rě 若      bō 波      yán 言      :      fó 佛      shuō 說      yǐ 以      kōng 空      suí 隨      shùn 順      ,      nǎi 乃      zhì 至      rú 如      mèng 夢      rú 如      huàn 幻      suí 隨      shùn 順      ,

|      |      |      |      |      |       |        |       |       |      |        |        |        |      |       |        |      |      |       |      |                    |       |      |      |
|------|------|------|------|------|-------|--------|-------|-------|------|--------|--------|--------|------|-------|--------|------|------|-------|------|--------------------|-------|------|------|
| lí 離 | pó 婆 | lí 離 | pó 婆 | dì 帝 |       | qiú 求  | hē 訶  | qiú 求 | hē 訶 | dì 帝   | tuó 陀  | luó 羅  | ní 尼 | dì 帝  |        | ní 尼 | hē 訶 | là 囉  | dì 帝 |                    |       |      |      |
| pí 毗 | lí 黎 | nǐ 你 | dì 帝 |      | mó 摩  | hē 訶   | qié 伽 | dì 帝  |      | zhēn 真 | líng 陵 | qián 乾 | dì 帝 |       | suō 娑  | pó 婆 | hē 訶 |       |      | <i>Seven times</i> |       |      |      |
| ná 南 | mó 無 | hē 喝 | là 囉 | dá 怛 | nuó 那 |        | duō 哆 | là 囉  | yè 夜 | yé 耶   |        | qié 佉  | là 囉 | qié 佉 | là 囉   |      | jù 俱 | zhù 住 | jù 俱 | zhù 住              |       | mó 摩 | là 囉 |
| mó 摩 | là 囉 |      | hǔ 虎 | là 囉 |       | hōng 吽 |       | hè 賀  | hè 賀 |        | sū 蘇   | dá 怛   | nǚ 孃 |       | hōng 吽 |      | pō 潑 | mǒ 抹  | nǚ 孃 |                    | suō 娑 | pó 婆 | hē 訶 |

*Three times*

|        |       |      |        |         |  |          |       |      |        |        |  |         |       |      |         |        |  |        |         |       |       |       |
|--------|-------|------|--------|---------|--|----------|-------|------|--------|--------|--|---------|-------|------|---------|--------|--|--------|---------|-------|-------|-------|
| yuàn 願 | yǐ 以  | cǐ 此 | gōng 功 | dé 德    |  | zhuāng 莊 | yán 嚴 | fó 佛 | jìng 淨 | tǔ 土   |  | shàng 上 | bào 報 | sì 四 | shèng 聖 | ēn 恩   |  | xià 下  | jì 濟    | liù 六 | fán 凡 | kǔ 苦  |
| suǒ 所  | yǒu 有 | fǎ 法 | jiè 界  | zhòng 眾 |  | xī 悉     | xiū 修 | pú 菩 | tí 提   | hèng 行 |  | jìn 盡   | cǐ 此  | yí 一 | bào 報   | shēn 身 |  | tóng 同 | shēng 生 | jí 極  | lè 樂  | guó 國 |